



BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUAL
SKOVVINSJ spil
610 ST – TWH 500



LÆS MANUALEN OMHYGGELIGT, INDEN DU BRUGER MASKINEN.

Brugsanvisningen og vedligeholdelsesvejledningen til den medfølgende MOTOR er en integreret del af denne vejledning.



RESUMÉ

1. PRÆSENTATION	1
1.1. INTRODUKTION	3
1.2. GENERELLE ADVARSELER	4
1.3. SIKKERHEDSSIGNALER	5
2. ENHEDENS EGENSKABER	9
HOVEDDELE	9
2.1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	10
3.1. MANUEL HÅNDTERING	11
3.2. SPILFORANKRING	12
3.3. REB	13
3.6. REBOPPENDING PÅ TROMLE	15
3.7. MOTORSTART	17
3.8. BRUG AF SPIL UNDER BELASTNING	17
4. ULEMPER – ÅRSAGER – LØSNINGER	21
5. INFORMATION OM SIKKERHED	22
Nødsituationer	22
6. VEDLIGEHOLDELSE	22
6.1. ORDINÆR VEDLIGEHOLDELSPLAN	22
6.2. MOTORVEDLIGEHOLDELSPLAN	23
6.3. SPECIELLE INDGRIBEN	23
7. GARANTIBETINGELSER	24

1. PRÆSENTATION

1.1. INTRO

Blue Bird Industries vil gerne takke dig for at have købt den bærbare spil. Denne brugervejledning er beregnet til at hjælpe dig med at bruge din nye spil på en sikker og optimal måde. LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT, INDEN DU BRUGER SPILEN. Hvis du har spørgsmål eller tvivl, bedes du kontakte en autoriseret Blue Bird Industries-repræsentant eller kontakte os direkte.

Til dette formål er der ud over præsentationen og de generelle advarsler udarbejdet et emneindeks med detaljerede oplysninger.

Emnerne er relateret til rammer, der viser detaljer og generelle oplysninger om enheden. For at gøre det mere overskueligt er rammerne lavet uden brug af de beskyttelsesanordninger, der skal bruges under normal drift. Brugervejledningen skal opbevares til fremtidig reference, indtil enheden demonteres. De handlinger, der kræver personale med en specifik kvalifikation, er fremhævet.

- ⇒ Producenten minder brugeren om at overholde specifik lovgivning vedrørende arbejdspladser og understreger, at enhedens egnethed og overensstemmelse med gældende regler er afgørende for dens korrekte brug.
 - ⇒ Vores maskiner, enheder og tilbehør undergår løbende opdateringer og udvikling for at forbedre ydeevnen. Vi forbeholder os ret til når som helst og uden varsel at ændre data, vægt, struktur og udstyr. Denne manual afspejler den aktuelle teknologi, der fandtes på tidspunktet for enhedens masseproduktion, og bør ikke betragtes som uegnet, blot fordi den efterfølgende er blevet opdateret på baggrund af nye erfaringer.
 - ⇒ Af ovenstående årsager understreger producenten, at der kan være uoverensstemmelser mellem manualen og det leverede udstyr. Producenten forbeholder sig ret til at foretage opdateringer af udstyret og brugsanvisningen uden forpligtelse til at opdatere maskiner og/eller manualer fra tidligere produktioner. Producenten vil dog give brugere, der anmoder om det, yderligere oplysninger, og modtager gerne forslag fra dem med henblik på at forbedre denne manual eller dette udstyr.
 - ⇒ Denne manual er producentens eksklusive ejendom. Det er derfor forbudt at reproducere, selv delvist, tekster eller tegninger til andet end ovenstående formål uden skriftlig tilladelse fra producenten, som kan levere flere eksemplarer af denne manual.
-

1.2. GENERELLE ADVARSELER

Denne manual indeholder oplysninger om:

1. korrekt installation
2. korrekt brug af enheden
3. effektiv vedligeholdelse.

Spillet er udviklet til at reducere trækkræften ved trækning af tunge genstande. Det kan generelt anvendes i situationer, hvor det ikke er muligt at nå den elektromotoriske kraft, eller på utilgængelige steder.

Blue Bird Industries' bærbare spil til skovbrug er kun designet til at trække ikke-roterende genstande, normalt i en vinkel på ca. 45 grader fra vandret.

Spil må IKKE bruges til løfteopgaver!

Maskinen må ikke bruges til andre formål end det tilsigtede.

Letheden og kompaktiteten gør denne enhed **til et nyttigt hjælpemiddel for dem, der arbejder i skovbruget.**

Brug af et trækanordning medfører alvorlige risici for personsikkerhed, materielle skader eller død.

Undervurder ikke den potentielle fare.

Din egen og andres sikkerhed er meget vigtig. Denne vejledning indeholder vigtige sikkerhedsinstruktioner.

Vigtigt:

- Læs denne manual omhyggeligt, inden du starter, bruger, vedligeholder og udfører andre handlinger på anordningen.
 - Alle oplysninger om motoren findes i den tilhørende manual.
 - Apparatet må kun bruges af ansvarlige personer, der er uddannet i betjeningen af apparatet.
 - Forkert brug af enheden, utilstrækkeligt uddannet personale, manglende vedligeholdelse, ændringer eller uautoriserede indgreb osv. kan medføre en risiko for sundheden for arbejdstagere og personer i umiddelbar nærhed.
 - Det anbefales derfor at være opmærksom på disse farer, så man kan træffe alle nødvendige hygiejniske og tekniske foranstaltninger for at forebygge erhvervssygdomme.
 - Ved fremstillingen af dette apparat er der gjort alt for at gøre dit arbejde mere sikkert. Forsigtighed er dog det vigtigste, og der findes ingen bedre regel for at forhindre ulykker.
-

- Under enhedens drift er det forbudt at rengøre, smøre eller fedte de forskellige komponenter, og reparation og justering af de forskellige dele er forbudt. I tilfælde af tilstopning eller blokering af en del skal enheden slukkes, inden den frigøres.
- Sørg for, at alle bevægelige dele er udstyret med de rette beskyttelsesanordninger, og saml omhyggeligt de dele, der er fjernet under vedligeholdelse eller reparation.
- Enhver særlig justering med henblik på at ændre enhedens ydeevne er forbudt. Brug kun originale tilbehørsdele og reservedele for at sikre vedligeholdelse og sikkerhed.

Producenten kan ikke holdes ansvarlig i tilfælde af:

- brug, der ikke overholder de gældende regler for ulykkesforebyggelse og arbejdssikkerhed.
- Brug af ikke-originale reservedele eller reservedele, der ikke er specifikke for modellen.
- Helt eller delvist manglende overholdelse af instruktionerne.
- Ekstraordinære begivenheder osv.
- Skader på personer eller ejendom som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner, manipulation med eller manglende kontrol af funktionaliteten af de beskyttelses- og sikkerhedsanordninger, der er installeret på enheden, og/eller forkert brug af enheden.

1.3. SIKKERHEDSSIGNALER

Følgende advarsler angiver de potentielle farer for personskade og skade på andre personer. Hver advarsel er forudgået af advarselssymbolet og kan efterfølges af et af følgende udtryk: FARE, OBS eller ADVARSEL.



FARE: Manglende overholdelse af instruktionerne vil medføre ALVORLIGE SKADER eller DØD



VIGTIGT: Manglende overholdelse af instruktionerne kan forårsage ALVORLIGE SKADER eller DØDSFALD.



ADVARSEL: Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre SKADER.



LWA garanteret lydeffektniveau i henhold til direktiv 2000/14/EF+ 2005/88/EF



Fare for forgiftning



Brand- eller eksplosionsfare



Læs dokumentationen og sikkerhedsinstruktionerne i manualen.

Før du påbegynder arbejdet eller udfører vedligeholdelse, skal du læse, forstå og følge alle nedenstående forholdsregler og advarsler.



OBS: ENHEDEN MÅ KUN BRUGES AF VOKSNE, DER ER INSTRUKTERET I KORREKT BRUG AF EN KVALIFICERET VAGTHAVENDE. LAD IKKE BØRN BRUGE DEN BÆRBARE SPIL TW 610 ST / TWH 500. HOLDT BØRN OG DYR VÆK FRA ARBEJDSOMRÅDET.



OPMÆRKSOMHED: LAD IKKE UAUTHORISEREDE PERSONER BRUGE DEN BÆRBARE SPIL BB-1610X. OPERATØRERNE ER ANSVARLIGE FOR TREDJEPARTER OG GENSTANDE, DER BEFINDER SIG INDEN FOR MASKINENS ARBEJDSOMRÅDE. HOLDT ALTID PERSONER, DER IKKE ER ANSVARLIGE FOR ARBEJDET, VÆK FRA ARBEJDSOMRÅDET.



OPMÆRKSOMHED: SØRG FOR, AT BRUGEREN ER OPMÆRKSOM PÅ SIKKERHEDS- OG BRUGSPROCESSERNE OG HAR LÆST DENNE MANUAL OG BLUE BIRD MOTOR-BRUGERMANUALEN.



OPMÆRKSOMHED: SØRG FOR, AT DU ALTID ER I GOD FYSISK FORM, UTHVILT OG IKKE HAR INDTAGET ALKOHOL, NARKOTIKA ELLER MEDICIN, NÅR DU ARBEJDER. ARBEJD KUN, NÅR DU HAR GOD SYNLIGHED OG NATURLIGT LYS.



OPMÆRKSOMHED: GØR DIG BEKENDT MED PRODUKTET OG SIKKERHEDSRETNINGSLINJERNE, INDEN DU BRUGER DEN BÆRBARE SPIL TW 610 ST / TWH 500.



OPMÆRKSOMHED: SØRG FOR, AT DIT TØJ IKKE SÆTTER SIG FAST I DE BEVÆGELIGE DELE AF DEN BÆRBARE SPIL TW 610 ST / TWH 500. BÆR IKKE KJOLER, TØRKLÆDER, SLIPSER ELLER SMYKKER, DER KAN SÆTTE SIG FAST I ENHEDEN OG DE MATERIALER, DER SKAL TRÆKKES. BRUG PASSENDE BESKYTTELSESUDSTYR: TÆTTSIDDENDE OVERALLS, TUNGE SKO, HANDSKER, SIKKERHEDSHJELM, BRILLER, ØREPROPPER MV. BIND LANGT HÅR OP.



OBS: DRÆNGAZEN INDEHOLDER GIFTIGT KULILTE. BRUG IKKE MOTOREN I ET LUKKET MILJØ UDEN TILSTRÆKKELIG VENTILATION.





OBS: UDSKIFT ALLE BESKADIGEDE, ULÆSELIGE ELLER MANGLENDE ADVARSELSMÆRKER.



OBS: LÆG IKKE HÆNDERNE PÅ TROMLEN, TÆT PÅ REPGUIDEN, NÅR MOTOREN ER TÆNDT.



OBS: VÆR OPMÆRKSOM PÅ VIBRATIONERNES EFFEKTER. TAG OFTE PAUSER UNDER ARBEJDET.



FARE: TRÆK IKKE I ROTERENDE GENSTANDE. DU KAN MISTET KONTROLLEN



FARE: DEN BÆRBARE SPIL TW 610 ST / TWH 500 ER IKKE DESIGNET TIL OG MÅ IKKE BRUGES TIL LØFTEOPGAVER.



OPMÆRKSOMHED: BRUG IKKE DEN BÆRBARE SPIL TW 610 ST / TWH 500 TIL AT LØFTE PERSONER.



OPMÆRKSOMHED: RØR IKKE TROMLEN UMIDDELBART EFTER SPILETS DRIFT, DA HUDEN KAN BLIVE BRÆNDT PÅ GRUND AF DEN OVERDREVNE VARME, DER OPSTÅR VED REBETS FRIKTION.

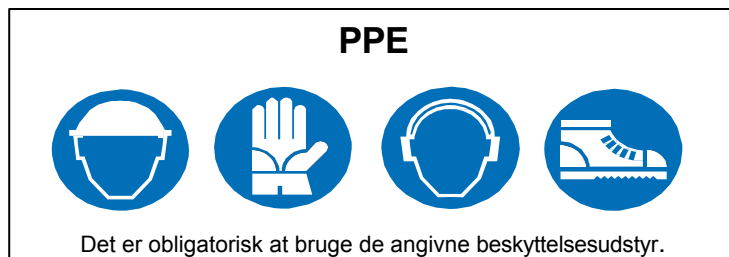


OPMÆRKSOMHED: DET ER NØDVENDIGT AT HOLDE ENHEDEN VÆK FRA UDSKØDNINGSGASSTRØMMEN, DEN VARME OVERFLADE PÅ LYDDRÆBEREN OG LETANTÆNDELIGE MATERIALER SOM TØRT GRÆS, TRÆSPÅNER, BARK OG BRÆNDSTOF.



OPMÆRKSOMHED: Læs omhyggeligt instruktionerne vedrørende passende beklædning og beskyttelsesudstyr som angivet nedenfor:

Brug altid passende personligt beskyttelsesudstyr (PPE). Brug især sikkerhedssko med skridsikker sål og stålkappe. Medbring hjelm (helst med hagebånd) og specialtilpassede høreværn (f.eks. ørepropper). Brug tykke handsker. Kontroller PPE'ens tilstand inden brug, og udskift eventuelle beskadigede dele. Tøjet skal også sidde tæt og må ikke være i vejen. Det er bedst at bruge en todelt overall med skærefaste indlæg og undgå skjorter. Personer, der hjælper og/eller assisterer, skal også bære samme PPE.

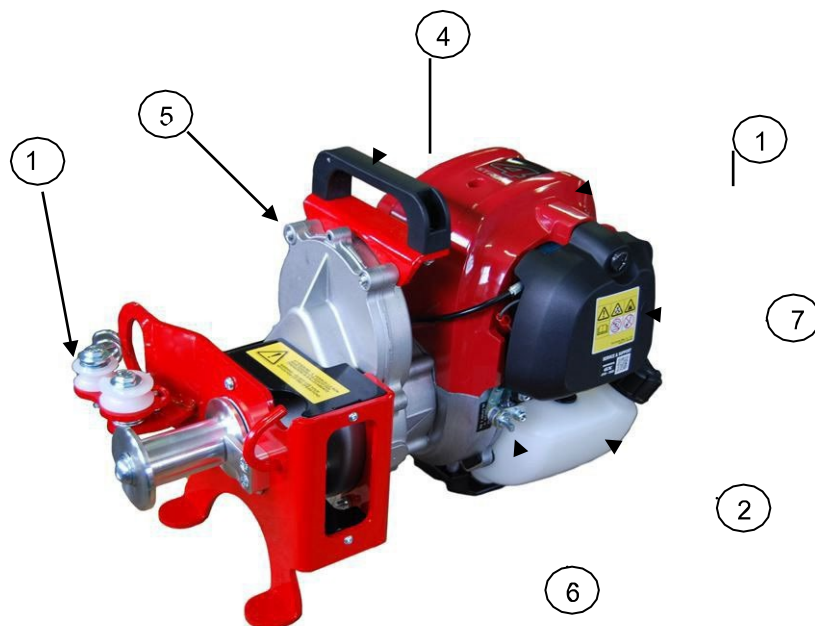


Sikkerhedsskiltene omfatter advarsels- og fareplader, der er anbragt på apparatet og ledsages af eller repræsenteres af piktogrammer for at gøre operatøren opmærksom på mulige farer. Service- og vedligeholdelsespersonalet skal kende symbolerne til fulde. Kontroller, at farverne og teksten på pladerne er i perfekt stand. I tilfælde af slid eller tab af pladerne skal disse straks udskiftes.

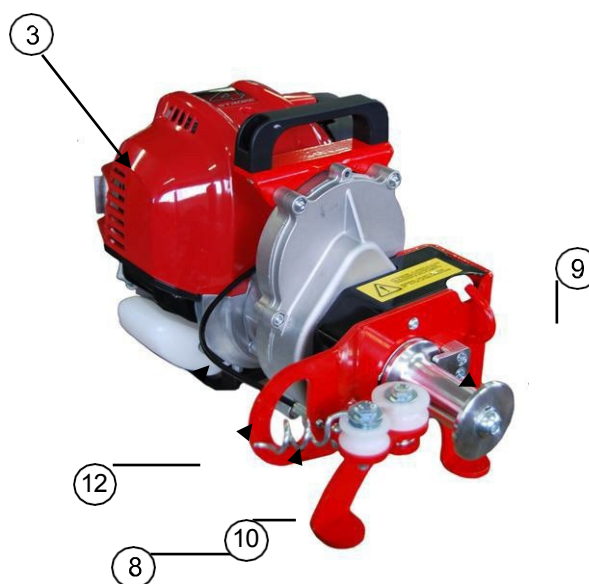
2. ENHEDENS EGENSKABER

Hoveddele

1. Motor
2. Brændstoftank
3. Lyddæmper
4. Håndtag til løft og manuel transport.
5. Gearkasse (smøres med fedt).



6. Motorstopknap.
7. Motorluftstøvlé
8. Slot til forankring af maskinen under bearbejdning.
9. Rebrulle
10. Rebguide
11. Rebglidende trisser / Halvautomatisk accelerationssystem.
12. Gaskabel



Komplet spil

2.1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER FOR

Spilmodel		TW 610 ST	TWH 500
Motor		2-taktsmotor	4-taktsmotor
Type		N61E ST	HONDA GX50
Brændstof		Benzin/olieblanding	Benzin
Kapacitet	cc	57,9	47,9
Maksimal effekt	kW	2,8 kW ved 7500 o/min	1,47 kW ved 7000 o/min
Reduktion	Reduktionsforhold	1:40	1:40
Gear	Smøring	Smørefedt	Smøremiddel
Lydtrykniveau (LpA av) i henhold til EN ISO 3744 [dB]		94	92
Akustisk effektniveau (LWA av) i henhold til EN ISO 3744 [dB]		114	112
Driftstemperatur	°C	0÷ 55	0÷ 55
Relativ driftsfugtighed		20 ÷-90	20 ÷-90
Opbevaringstemperatur	°C	-10÷ 55	-10÷ 55
Bredde	mm	270	270
Total højde		320	320
Længde	mm	400	400
Vægt	kg	10,5	10
Kabel	Type	Dobbelt polyesterflet med lav elasticitet (medfølger ikke) – Ubegrænset reb-længde – diameter 10 mm.	Dobbelt polyesterflet med lav elasticitet (medfølger ikke) – Ubegrænset reb-længde – diameter 10 mm.
Direkte trækstyrke	kg/N	600	600/6000
Dobbelt trækraft	kg/N	1200/12000	1200/12000

3. BRUG AF SPIL

Selvom spil har bestået den interne produktionstestfase, skal man undgå at overskride trækraftens varighed første gang, så gearet kan køre sig ind. Ved udformningen og konstruktionen af anordningen er de forskrifter, anbefalinger og nyttige anvisninger, der er fastsat i de gældende regler, blevet fulgt for at gøre resultatet bredt acceptabelt med hensyn til forebyggelse af ulykker. Under alle omstændigheder var det nødvendigt at acceptere eksistensen af en restrisiko på grund af behovet for ikke at begrænse funktionaliteten og den hurtige brug for operatøren. For at holde denne restrisiko begrænset er det vigtigt at uddanne det personale, der bruger enheden, ved at tilbyde et informations- og uddannelsesforløb, der omfatter læsning og kendskab til indholdet i denne manual.

3.1. MANUEL HÅNDTERING

Til transport skal håndtaget (B) fig. 1 gribes.



Figur 1: Transport af spil

3.2. SPIL FORANKRING

I de fleste tilfælde fastgøres spil til et fast punkt ved hjælp af en polyester-sele eller lignende forankringsanordninger, og rebet fastgøres til det objekt, der skal flyttes. I dette tilfælde bevæger lasten sig mod spil, når rebet trækkes.

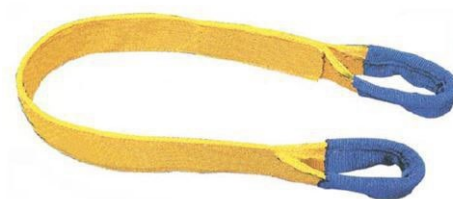


Spilforankringen skal udelukkende ske ved hjælp af kroen (A) vist på figuren. Manglende Dette vil medføre, at garantien bortfalder. Brug et nylonbånd til forankring (surring, se fig. 3).

A



- Undgå at fastgøre surringen på skarpe kanter, der kan beskadige den. Hvis du bruger en stang, et træ eller en træstamme, skal du altid fastgøre surringen tæt på forankringsbasen.
- Brug af en stub som forankringspunkt kræver særlig opmærksomhed for at forhindre, at surringen glider over.
- Sørg for, at forankringspunktet er stærkt nok til at modstå trækraft uden at knække eller beskadige det.
- Sørg for, at båndet ikke har tydelige tegn på slitage, såsom snit og flosser.
- Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer mellem forankringskroen krog og trækbåndet.



Placer spil på linje med lasten. Når spil er under spænding, vil det rette sig ind efter lasten. Friktionen fra surringen mod forankringspunktet kan forhindre korrekt indretning. I dette tilfælde skal du løsne spændingen på rebet og fastgøre surringens position på forankringspunktet, så spændingen fordeles jævnt.

3.3. REB

Brug kun reb af god kvalitet, og forklar eventuelt sælgeren, inden du køber, hvad du skal bruge rebet til.

Rebene skal have **lav elasticitet**. Det anbefales at bruge et 10 mm (3/8") dobbeltflettet polyesterreb.

For at rebet kan glide jævnt på skyde-tromlen, må det ikke være slidt eller snavset (jord, savsmuld, bladrester).

Et snavset eller slidt reb kan forårsage en forkert vikling, hvilket tvinger operatøren til at stoppe motoren for at frigøre det fra tromlen. Vi anbefaler altid, at du holder det løftet fra jorden ved hjælp af en talje; dette vil beskytte det mod slitage og sikre, at det holder i lang tid.



BRUG IKKE GULLE 3-TRÅDEDE POLYPROPYLENREB!

Polypropylen- og polyethylenreb er farlige at bruge med spil på grund af deres store elasticitet og lave smeltepunkt.



Sørg for, at rebet ikke er beskadiget og har tilstrækkelig modstandskraft mod belastning.
UDSTRÆKNING ER FARLIGT!



Et stramt reb kan trække sig tilbage og forårsage alvorlige forbrændinger, hvis det glider ud af hænderne.



Et reb kan trække sig tilbage og trække din hånd mod spil, hvilket kan forårsage alvorlige skader.
VIKL ALDRIG REPET OMKRING DINE HÆNDER. BRUG ALTID HANDSKER.



FARE: Sørg for, at det reb, du køber, har en brudbelastning, der er 50 % større end den maksimale trækraft på din spil!

3.3.1. Vedligeholdelse af reb

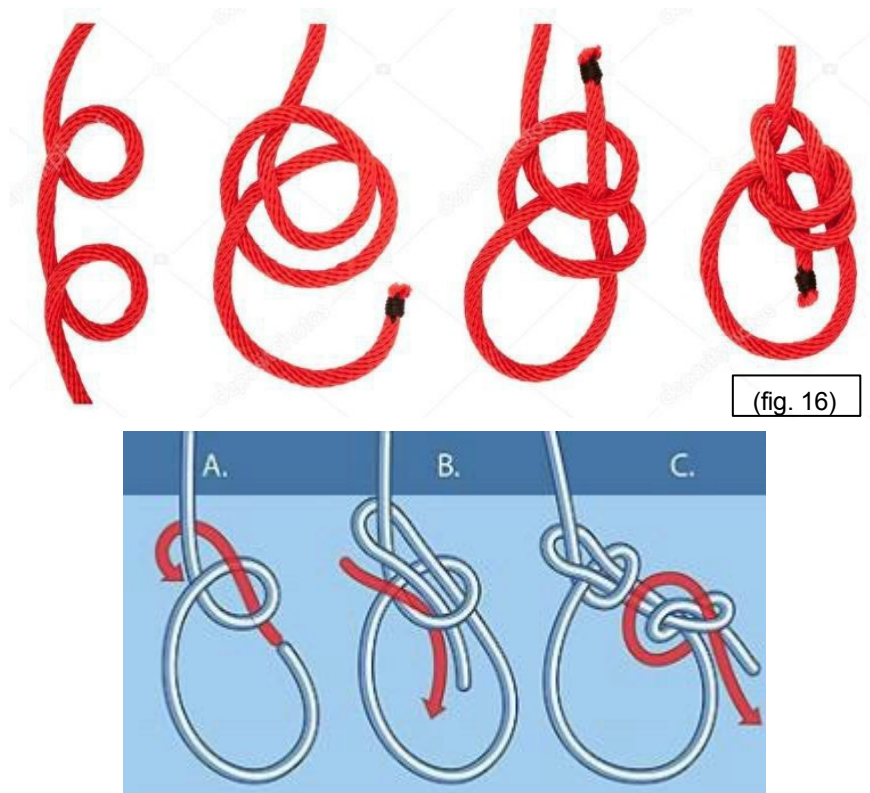


Kontroller rebet visuelt før hver brug: Hvis der er tegn på forringelse (skårne tråde, overdreven slid, knusning), skal det udskiftes. Hvis rebet er snavset, skal det vaskes. Snavsede reb forringes hurtigere og kan forårsage for tidligt slid på dele, der er i kontakt med rebet.

3.4. REBETS ENDE: ANBEFALEDE KNOB

Det er nødvendigt at fastgøre lasten i enden af rebet. Selvom en simpel knude er tilstrækkelig, anbefaler vi at montere en krog med en pålestik, da den let kan løsnes, hvis du har brug for at skifte krogen.

Derudover bevarer den dobbelte bolinjeknude (fig. 16) ca. 75 % af rebet rækkevidde.



(fig. 16)

3.5. ANBEFALEDE KROGE

Det anbefales at bruge en spandkrog (fig. 17).



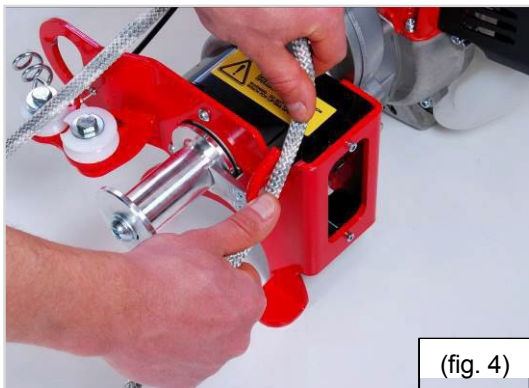
fig. 17

3.6. TROPE-OPVIKLING PÅ TROMLE

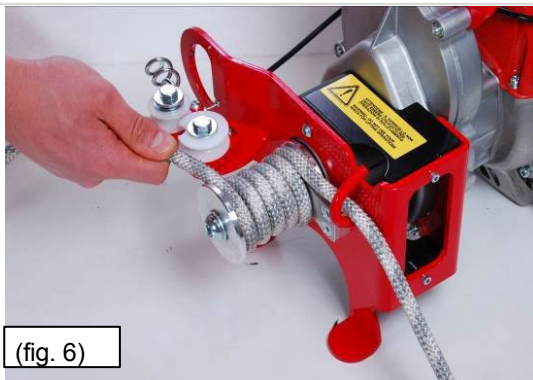


Monter altid rebet, når motoren er slukket! Læg **ALDRIG** hænderne på tromlen eller på remskiverne, hvor rebet passerer, når motoren kører.

- 1) Når motoren er slukket, føres rebet gennem øjet (fig. 4);



- 2) Vikl rebet omkring tromlen op til maksimalt fem omgange (fig. 5);



Før rebet gennem de to trisser (fig. 6) på den halvautomatiske gashåndtag ved hjælp af den specielle slids på den første trisse, der er placeret ved udgangen fra tromlen.



Før rebet gennem spiralfjederen ved at indsætte det gennem spolerne (fig. 8).



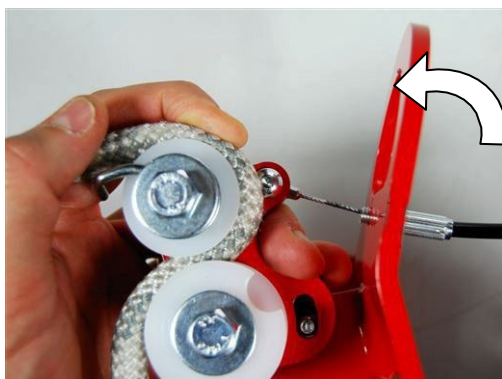
- 3) Hold dig ca. 1 meter fra spil og træk let og vandret i rebet for at opnå den nødvendige friktion, indtil du mærker en øget spænding i rebet. Kontroller visuelt, at spil er korrekt fastgjort. Kontroller, at rebet ikke gnider mod genstande undervejs.



3.7. TÆNDING AF MOTOREN

For motorstarttilstande henvises til den relevante brugsanvisning, der er vedlagt dette dokument. Nedenfor findes nogle generelle oplysninger:

1. For at starte motorens spil skal du først sikre dig, at stopkontakten er i position, ellers vil motoren ikke kun undlade at starte, fordi den allerede er jordforbundet, men også sandsynligvis blive oversvømmet og have svært ved at køre.
2. Tryk på dekompressoren på motorcylinderen, og sæt luftkappen i positionen CLOSE (LUKKET).
3. Accelerer manuelt ved at betjene den halvautomatiske gasspjældsforbindelse ved at dreje remskivens svingplade, så gasreguleringskablet spændes. Fig. 11.
4. Træk i snoren ved at gribe fat i motorens startgreb 1 eller 2 gange, indtil de første knitren høres.
5. Sæt håndtaget tilbage i åben position og træk i snoren igen, indtil motoren starter.



(fig. 11)

3.8. BRUG AF SPIL UNDER BELASTNING

Under trækningen skal du placere dig bag spil, så du kan kontrollere både spil og last. Spil skal placeres, så du kan observere hele arbejdsområdet uden blinde vinkler. Sørg for, at der ikke er forhindringer i trækområdet. Under arbejdet er det forbudt at stå eller opholde sig inden for rebets trækkevinkel: det kan blive slynget ud til siderne i tilfælde af brud. Sørg for, at der ikke er personer i arbejdsområdet, og at de holder sig i en passende sikkerhedsafstand.

Trækket i rebet skal være jævnt og uden at rive. For din sikkerhed skal du altid arbejde sammen med en anden operatør.

Efter at have forankret spil sikkert, viklet rebet på tromlen, fastgjort den last, der skal trækkes, og startet motoren, kan lasten trækkes på følgende måde: Hold dig sikker afstand, mindst et par meter fra spil, og under ingen omstændigheder i tråd med trækretningen. Træk i enden af rebet på en sådan måde, at de spoler, der er viklet på tromlen, strammes på selve tromlen for at skabe den nødvendige friktion, der gør det muligt at trække lasten (fig. 12).

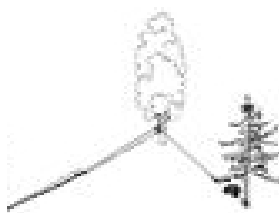
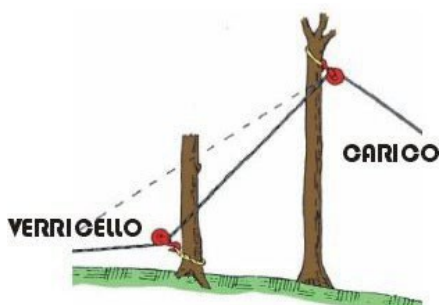
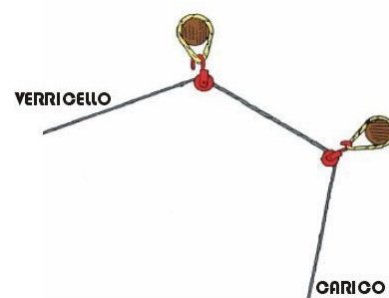


fig. 14

- Kontroller tromlen omhyggeligt under drift, og sørg for, at rebet ikke krydser den. Hvis dette sker, skal du løsne spændingen på rebet og stoppe motoren, før du løsner krydsningen.
- Planlæg forebyggende signaler mellem operatøren, der bruger spil, og dem, der assisterer ham, for at undgå farlige situationer.
- Hvis du trækker en last på en gade eller en offentlig vej, skal du først afgrænse området på en synlig måde for at udelukke fare for personer eller genstande.
- Hvis spil trækker i rebet, men lasten ikke bevæger sig (dette sker ofte, når der bruges et meget langt reb), betyder det, at rebet strækkes og kan nå bristepunktet, knække og ende med at ramme operatøren med stor kraft. Slip langsomt rebets spænding, og vær opmærksom på den akkumulerede spænding. Operatøren kan blive forbrændt, hvis rebet hurtigt glider ud af hænderne, eller kan blive trukket mod spil.
- Lad ikke rebet glide på tromlen i mere end et par sekunder, mens det er spændt – den varme, der opstår ved friktion, smelter og beskadiger rebet.
- **Brug spil sammen med trisser**



Reduktionsskiver for at forhindre, at spil rejser sig under belastning; det holder rebet væk fra jordens snavs og forhindrer, at lasten sidder fast på jorden, hvilket øger trækraften.



To trisser for at undgå for stærke rebvinkler, der øger krølleeffekten i slutningen af trækket.

NB: Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer eller ejendom, der skyldes manglende overholdelse af ovenstående betingelser.

3.9. MOTORSTOP - AFLÆGNING AF TOV

For at slukke motoren skal du trykke på knappen (fig. 14).



(fig. 14)

3.10. AFVIKLING AF TOV UNDER BELASTNING

Når lasten er trukket til den ønskede position, og hele rebet er trukket ind, skal du fortsætte med at afvikle rebet fra tromlen. Denne handling skal udføres med motoren slukket for at undgå utilsigtet aktivering af den halvautomatiske accelerator. Rebets viklinger omkring tromlen kan forblive spændte på grund af friktion og belastning. Du skal arbejde baglæns for at frigøre rebet:

- frigør rebet fra rebets styrefjeder



- Frigør rebet fra den halvautomatiske gashåndtag ved at føre det gennem spalten i den første trisse, der kommer ud af tromlen. Bær tromlen uden at røre den med hænderne, da friktionen med rebet genererer høje temperaturer, der kan forårsage forbrændinger. Sørg for, at lasten er i en statisk og sikker position. Hold hænderne i sikker afstand fra tromlen for at forhindre, at en uventet bevægelse af lasten afvikler rebet fra tromlen med mulig klemning af hånden til følge.



4. Ulemper – årsager – løsninger

Se tabellen nedenfor for at finde nogle fejl og relaterede foranstaltninger.

AFVIGELSE	ÅRSAG	INDGRIBNING
Motoren slukker ikke	Afbrydelse af elektrisk forbindelse	Kontroller fastonens og ledningens integritet; hvis den er afbrudt, skal den udskiftes helt
Træk i rebet, og aktiver dermed den halvautomatiske accelerator, tromlen drejer, men rebet sidder ikke fast.	Rebet er for løst.	Stram rebet mere og træk igen for at skabe den rette friktion mellem rebet og tromlen.
Træk i rebet og tryk derefter på den halvautomatiske accelerator får ikke rebstromlen til at rotere	Indgriben fra koblingen, som glider og ikke overfører bevægelse på grund af for stor belastning, der skal trækkes	Træk lettere vægte eller brug et dobbelt træk
Træk i rebet og tryk derefter på den halvautomatiske accelerator får ikke rebetromlen til at rotere	Mulig gearkassefejl (usædvanlige lyde)	Ring til serviceafdelingen
Der er tab af fedt fra reduktionsgearet	Skruerne på gearkassehus et er løse	Stram skruerne og kontroller, at der er fedt på reduktionsgearet
Der er tab af fedt fra reduktionsgearet	Brud på gearkassepakning	Ring til serviceafdelingen
Motoren starter ikke	Ingen benzin, skift til position "O"	Hæld benzin på, tryk på "I",
Motoren har svært ved at starte	Våd eller slidt tændrør	Fjern tændrøret og tør det eller udskift det

Ved andre uregelmæssigheder eller fejl end de angivne, eller hvis de fortsætter, selv efter at foranstaltningerne er truffet, skal du kontakte din forhandler.

5. INFORMATION OM SIKKERHED

Nødsituationer

Korrekt brug af enheden forhindrer, at der opstår nødsituationer under drift eller under rengøring eller vedligeholdelse, medmindre disse ikke udføres som angivet i denne brugsanvisning



I tilfælde af overhængende mekanisk fare skal du stoppe motoren og slukke den. Du skal foretage en grundig undersøgelse af den fejl eller uregelmæssighed, der har forårsaget faren, og når den er fundet, skal du

Gendan enhedens funktionalitet. Hvis søgningen mislykkes, skal du kontakte din autoriserede forhandler.

- 1) Udfør alle nødvendige reparationer straks og undgå at arbejde med en defekt enhed.
- 2) Fjern eller udskift ikke sikkerhedsanordninger, hvis sådanne er til stede.

Hvis reduktionsgearets gearkasse er for varm, skal du slukke for motoren og lade spil køle af. Smør, rengør og fedt ikke dele og elementer, der er i bevægelse, manuelt.

Udfør ikke reparationer eller justeringer på motordele.

6. VEDLIGEHOLDELSE

For korrekt drift og maksimal levetid skal du følge vedligeholdelsesplanen (ordinær og ekstraordinær) og udføre følgende kontroller.

6.1. Plan for almindelig vedligeholdelse

De nedenfor anførte handlinger og kontroller kan på grund af deres enkelhed udføres af samme operatør ved at følge nedenstående instruktioner.

FØR HVER BRUG:

- Kontroller enhedens generelle tilstand og effektivitet.

EFTER HVER BRUG:

- Udskift dele, der er slidte og/eller delvist ude af drift.
 - Vask ikke gearkassen med vand, men brug rengøringsmidler eller diesel til udvendig rengøring (brug ikke højtryksspulere til rengøring).
 - Kontroller reduktionsgearets skruer (foto 9).
 - Kontroller reduktionsgearets generelle tilstand og fastgørelsen af skruerne på rammen.
-

6.2. Vedligeholdelsesplan for motor

ELEMENT	HANDLING	REGELMÆSSIGHED
Skruer og møtrikker	Kontroller/reparerer	Ved hver brug
Luftfilter	Rengør	Ved hver brug
	Udskift	Hver 3. måned eller 25 timer
Tændrør	Rengør/juster	Hver 3. måned eller 25 timer
	Udskift	Hvert 2. år
Friktion	Kontroller	Hver 6. måned eller 50 timer
Brændstoffilter	Udskift	Hver 6. måned eller 50 timer
Tank	Rengør	Hvert år eller 100 timer
Brændstofslinger	Kontrol	Hvert år eller hver 200 timer
Forbrændingskammer	Rengør	Efter 200 timer

- Interventionstiderne er omtrentlige. Ved intensiv brug af maskinen eller brug i støvede områder bør tidsintervallerne reduceres.
- Se motorens brugsanvisning, der er vedlagt dette dokument, for vedligeholdelsesarbejder på motoren.

6.3. Særlige indgreb

De særlige vedligeholdelses- og justeringsopgaver kræver på grund af deres nøjagtighed og kompleksitet indgriben fra producenten eller dennes autoriserede personale.

I tilfælde af udskiftning skal der anvendes originale komponenter.

Udskiftning af slidte dele skal udføres af producentens autoriserede personale eller autoriserede servicecentre.

7. GARANTIBETINGELSER

BEGRÆNSET GARANTI FRA BLUE-BIRD INDUSTRIES – ZANÈ FOR SPIL

- a) Vores virksomhed garanterer korrekt og god funktion af alle vores markedsførte landbrugs- og industrimaskiner i 24 måneder (12 måneder ved professionel brug) fra salgsdatoen. I produktets garantiperiode er skatteregningen og/eller købsfakturaen for produktet gyldig.
- b) Denne garanti består i gratis udskiftning af forskellige mekaniske og elektriske komponenter, som bliver ubrugelige på grund af en fabrikations- eller materialefejl, som fastslås af vores virksomhed.
- c) Det tekniske personale vil gribe ind så hurtigt som muligt, inden for den tid, der er tilladt i henhold til organisatoriske krav, for at reparere produktet korrekt.
- d) Garantien er begrænset til simpel udskiftning af defekte og/eller mangelfulde dele, efter at disse er modtaget inden for to måneder fra den dato, hvor manglen blev opdaget.
- e) Med undtagelse af produktionsfejl er alle dele, hvis slitage skyldes normal brug, undtaget fra garantien. Dette omfatter f.eks.: skæreskiver, klippesektioner, cirkelsave, knive, fræsere, kædesave, tændrør osv.
- f) Alle fejl, som vi anerkender og udskifter gratis, afholdes af virksomheden.
- g) Enhver gratis udskiftning af dele, selvom vi har anerkendt dem som defekte, udgør ikke en grund eller et påskud til at forlænge eller suspendere de tidligere aftalte betalingsbetingelser.
- h) I hele garantiperioden må maskiner, der er omfattet af ovennævnte garanti, ikke bruges permanent, videresælges eller eksporteres, da dette vil medføre bortfald af garantien.
- i) Vores virksomhed fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer eller ejendom forårsaget af forkert brug af vores maskiner, selvom sådanne skader måtte være forårsaget af maskiner, der stadig er dækket af garantien.
- j) Garantien dækker ikke de justerings- og vedligeholdelsesarbejder, der skal udføres i løbet af denne garantiperiode.
- k) Garantien omfatter ikke produktopgraderinger og/eller forbedringer.
- l) Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - åbenlys manglende vedligeholdelse
 - forkert brug af produktet eller manipulation
 - brug af uegnede smøremidler eller brændstoffer
 - brug af ikke-originale reservedele eller tilbehør
 - indgreb udført af uautoriseret personale.
- m) For motorer af andre mærker (Kawasaki, Honda, Briggs & Stratton osv.), der er installeret på vores maskiner, gælder den garanti, der gives af motorproducenterne.

BLUE BIRD INDUSTRIES

EC-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVKLAARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, 36010 Zanè(VI), Italien

2) BESKRIVELSE AF MASKINEN – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
VERRICELLO - spil

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italien

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / Πληκτρολογήστε / TYP:
TW 610 ST – TWH 500

2000/14/EF (2005/88/EF) – Lydstyrkeniveauer i henhold til bilag V – Lydstyrkeniveauer udført i henhold til bilag V		
TIPO TYPE	Målt lydstyrkeniveau/Garanteret lydstyrkeniveau Målt lydeffektniveau/Garanteret lydeffektniveau LWA (dB)	Netto installeret effekt (kW)
TW 610 ST	94/114	2,80
TWH 500	92/112	1,47

c) Il prodotto è conforme alle direttive - Produktet overholder direktiverne - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EF – 2014/30/EU – 2000/14/EF (2005/88/EF) – 2011/65/EU

d) SERIENUMMER / SERIENNUMMBER / NUMERO DE SERIE / NUMERO DE SERIE / NUMERO DI SERIE / SERIENUMMER / SERIENUMMER / NUMERO DE SERIE / SARJANUMERO / SERIENUMMER / SERIE NUMBER / ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΑΙΣΙΟΥ / NUMER SERYJNY:
AA19AA000000001 - ZZ23ZZ999999999

e) HENVISNING TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIEN 23-02-2017
Formanden – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Teknisk dokumentation vedligehold af
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Teknisk dokumentation opbevaret af
Teknisk dokumentation vedligehold af
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Teknisk dokumentation opdateret af
(E) Teknisk dokumentation opbevaret af
(NL) Teknisk dokumentation vedligehold af (DK)
(P) Teknisk dokumentation vedligehold af
(SE) Teknisk dokumentation vedligehold af (NO)
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19

36010 ZANÉ (Vicenza)

ITALIEN

Tlf. 0445 314138 (ric. aut.)

Fax 0445 314225

<http://www.bluebirdind.com> E-

mail: info@bluebirdind.com
